

531467-2026 - Gara

Germania – Servizi di fornitura di personale, compreso personale temporaneo – Rahmenvertrag Überlassung unter Tage tätiges Personal Betriebe Schachtanlagen Asse und ERAM

OJ S 146/2026 31/07/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Bundesgesellschaft für Endlagerung mbH (BGE)

E-mail: Vergabestelle@bge.de

Forma giuridica del committente: Impresa pubblica controllata da un'autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Protezione dell'ambiente

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Rahmenvertrag Überlassung unter Tage tätiges Personal Betriebe Schachtanlagen Asse und ERAM

Descrizione: Gegenstand dieser Ausschreibung ist die Überlassung von qualifiziertem Personal im Rahmen einer Arbeitnehmerüberlassung auf den Schachtanlagen Asse (Los 1) und ERAM (Los 2) ab dem 01.09.2026 für die Dauer von 12 Monaten mit der Option auf einmalige Verlängerung um 10 Monate. Der Einsatzort des überlassenen Personals ist der betriebliche Bereich der Schachtanlage Asse bei Remlingen (Los 1) und ERAM in Morsleben (Los 2). Dies umfasst insbesondere die Tätigkeiten unter Tage. Die konkrete Tätigkeit und der jeweilige Einsatzort wird im Rahmen des Mini-Wettbewerbs angefragt und über Einzelabrufe festgelegt. Die einzelne Arbeitnehmerüberlassung erfolgt auf Grundlage des jeweils gültigen Arbeitnehmerüberlassungsvertrags der BGE. HINWEIS: Bitte reichen Sie mit Ihrem Angebot zu dieser Rahmenvertragsausschreibung auch etwaige Qualifikationsprofile für den ersten Mini-Wettbewerb ein. Die Einreichung und Bewertung der Qualifikationsprofile ist unabhängig von der Zuschlagserteilung in diesem Ausschreibungsverfahren (-> Kapitel IV Leistungsbeschreibung). Die einzelne Arbeitnehmerüberlassung erfolgt auf Grundlage des jeweils gültigen Arbeitnehmerüberlassungsvertrags der BGE. Das Vorliegen einer positiven atomrechtlichen Zuverlässigkeitsüberprüfung des einzusetzenden Personals ist für die Tätigkeit auf den Schachtanlagen Asse und ERAM wesentlich.

Identificativo della procedura: f8965517-0671-4fb9-9e5d-b416d156768a

Identificativo interno: BGEVgV1-26-01-Klei

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79620000 Servizi di fornitura di personale, compreso personale temporaneo

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Eschenstraße 55

Località: Peine
Codice postale: 31224
Suddivisione del paese (NUTS): Peine (DE91A)
Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE
vgv -

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 2

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 2

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Corruzione: Dieser Ausschlussgrund gilt entsprechend den zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen der §§ 123 und 124 GWB.

Frode: Dieser Ausschlussgrund gilt entsprechend den zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen der §§ 123 und 124 GWB.

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: Dieser Ausschlussgrund gilt entsprechend den zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen der §§ 123 und 124 GWB.

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: Dieser Ausschlussgrund gilt entsprechend den zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen der §§ 123 und 124 GWB.

Partecipazione a un'organizzazione criminale: Dieser Ausschlussgrund gilt entsprechend den zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen der §§ 123 und 124 GWB.

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: Dieser Ausschlussgrund gilt entsprechend den zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen der §§ 123 und 124 GWB.

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: Dieser Ausschlussgrund gilt entsprechend den zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen der §§ 123 und 124 GWB.

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: Dieser Ausschlussgrund gilt entsprechend den zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen der §§ 123 und 124 GWB.

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: Dieser Ausschlussgrund gilt entsprechend den zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen der §§ 123 und 124 GWB.

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: Dieser Ausschlussgrund gilt entsprechend den zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen der §§ 123 und 124 GWB.

Grave illecito professionale: Dieser Ausschlussgrund gilt entsprechend den zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen der §§ 123 und 124 GWB.

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione: Dieser Ausschlussgrund gilt entsprechend den zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen der §§ 123 und 124 GWB.

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Los 1 - Überlassung von unter Tage tätigem Personal auf der Schachtanlage Asse entsprechend der Leistungsbeschreibung.

Descrizione: Gegenstand dieser Ausschreibung ist die Überlassung von qualifiziertem Personal im Rahmen einer Arbeitnehmerüberlassung ab dem 01.09.2026 für die Dauer von 12 Monaten mit der Option auf einmalige Verlängerung um 10 Monate. Der Einsatzort des überlassenen Personals ist der betriebliche Bereich der Schachtanlage Asse bei Remlingen. Dies umfasst insbesondere die Tätigkeiten unter Tage. Die konkrete Tätigkeit und der jeweilige Einsatzort wird im Rahmen des Mini-Wettbewerbs angefragt und über Einzelabrufe festgelegt. HINWEIS: Bitte reichen Sie mit Ihrem Angebot zu dieser Rahmenvertragsausschreibung auch etwaige Qualifikationsprofile für den ersten Mini-Wettbewerb ein. Die Einreichung und Bewertung der Qualifikationsprofile ist unabhängig von der Zuschlagserteilung in diesem Ausschreibungsverfahren (-> Kapitel IV Leistungsbeschreibung) Die einzelne Arbeitnehmerüberlassung erfolgt auf Grundlage des jeweils gültigen Arbeitnehmerüberlassungsvertrags der BGE.

Identificativo interno: LOT-0001 BGEVgV1-26-01-Klei - Los 1_Überlassung von unter Tage tätigem Personal auf der Schachtanlage Asse

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79620000 Servizi di fornitura di personale, compreso personale temporaneo

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Dieser Rahmenvertrag wird mit Unterzeichnung des Verleihers und Zuschlagsschreibens des Entleihers wirksam. Die Einzelaufträge beginnen frühestens mit dem wirksamen Abschluss eines Einzelvertrags für den jeweiligen Einzelauftrag, d.h. vor Einsatzbeginn eines Leiharbeitnehmers muss zwingend ein Einzelvertrag gemäß dem als Anlage 1 beigefügten Muster zumindest in Textform abgeschlossen sein. Der Rahmenvertrag endet automatisch zum 30.06.2027, ohne dass es einer Kündigung bedarf.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Am Walde 2 A

Località: Remlingen

Codice postale: 38319

Suddivisione del paese (NUTS): Wolfenbüttel (DE91B)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/09/2026

Data di fine durata: 31/08/2027

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 1

Altre informazioni sul rinnovo: Der Entleiher hat das Recht, diesen Rahmenvertrag mit einer Ankündigungsfrist von drei Monaten vor Ablauf der vorgenannten Festvertragslaufzeit durch einseitige Erklärung gegenüber dem Verleiher in Textform maximal um zehn Monate zu verlängern (Verlängerungsoption). Bei Nichtausübung der Verlängerungsoption bzw. spätestens nach Ende der Verlängerung endet dieser Rahmenvertrag mit Ablauf der Laufzeit, ohne dass es einer Kündigung bedarf. Die in der Leistungsbeschreibung genannte Anzahl der Fachkräfte sowie der Schichten sind Schätzmengen innerhalb des jeweiligen Vertragszeitraums und sind gleichzeitig als Maximum über die gesamte Laufzeit des Rahmenvertrags zu verstehen, bei deren Erreichung die Rahmenvereinbarung ohne weitere

Kündigung endet. Wird diese Option von dem AG gezogen, sind diese Mengen ebenfalls unverbindlich.

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Fatturato annuo medio

Descrizione del criterio di selezione: Durchschnittlicher Jahresumsatz von mindestens einer Millionen Euro in den letzten fünf Jahren.

Criterio: Fatturato annuo specifico

Descrizione del criterio di selezione: Durchschnittlicher spezifischer Jahresumsatz bezogen auf die konkret angefragten Personaldienstleistungen in Arbeitnehmerüberlassung in Höhe von mindestens 500.000,00 Euro in den letzten fünf Jahren.

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Mindestens zwei Referenzen zu vergleichbaren Beauftragungen aus den letzten fünf Jahren.

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Gültige Erlaubnis zur Arbeitnehmerüberlassung.

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Durchschnittliche jährliche Belegschaft von mindestens 10 Personen.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Höchstanzahl erfolgreicher Angebote

Descrizione: Der Preis ist das einzige Zuschlagskriterium.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

Categoria del criterio di aggiudicazione soglia: Numero massimo di offerte ammesse

Criterio di aggiudicazione: numero: 1

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 26/08/2026 18:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.subreport.de/E52379916>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

È richiesto il nulla osta di sicurezza

Descrizione: Zusammen mit dem Angebot zu dem Rahmenvertrag sind auch Qualifikationsprofile desjenigen Personals einzureichen, die in dem ersten Mini-Wettbewerb über die in der Leistungsbeschreibung genannten Kriterien bewertet werden. Vor der Aufnahme der Tätigkeit auf der Schachtanlagen Konrad muss zu jeder einzusetzenden Person eine positive atomrechtliche Zuverlässigkeitsüberprüfung nach § 12 AtG vorliegen. Soweit zu der angebotenen Person bereits ein positiver atomrechtlicher Überprüfungsnachweis zu der vorliegt ist, dieser dem jeweiligen Qualifikationsprofil beizufügen. Die Mindestanforderung ist, dass zu jeder noch nicht überprüften Person die Beantragung der atomrechtlichen Zuverlässigkeitsüberprüfung eingereicht wird.

Termine per il rilascio del nulla osta di sicurezza: 31/08/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.subreport.de/E52379916>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 31/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 30 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Es gelten die vergaberechtlichen Regelung des § 56 VgV.

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 31/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Die Öffnung der Angebote erfolgt durch die Vergabestelle über Subreport.

Entsprechend § 55 VgV sind Bieter dabei nicht zugelassen.

Informazioni supplementari: Die Öffnung der Angebote wird von mindestens zwei Vertretern des öffentlichen Auftraggebers gemeinsam an einem Termin unverzüglich nach Ablauf der Angebotsfrist durchgeführt. Entsprechend § 55 VgV sind Bieter dabei nicht zugelassen.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Zusammen mit dem Angebot zu dem Rahmenvertrag sind auch Qualifikationsprofile desjenigen Personals einzureichen, die in dem ersten Mini-Wettbewerb über die in der Leistungsbeschreibung genannten Kriterien bewertet werden. Vor der Aufnahme der Tätigkeit auf der Schachtanlagen Konrad muss zu jeder einzusetzenden Person eine positive atomrechtliche Zuverlässigkeitsüberprüfung nach § 12 AtG vorliegen. Soweit zu der angebotenen Person bereits ein positiver atomrechtlicher Überprüfungsnachweis zu der vorliegt ist, dieser dem jeweiligen Qualifikationsprofil beizufügen. Die Mindestanforderung ist, dass zu jeder noch nicht überprüften Person die Beantragung der atomrechtlichen Zuverlässigkeitsüberprüfung eingereicht wird.

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: Rechtsform obliegt der Bietergemeinschaft. Wesentlich ist, dass die Gesellschaft eine eigene Firmierung und separate Steuernummer hat. Die Wahl der Rechtsform ist der Auftraggeberin spätestens vor der Zuschlagserteilung verbindlich mitzuteilen und umzusetzen. Die Bietergemeinschaft benötigt eine eigene Erlaubnis zur Arbeitnehmerüberlassung.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, con riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 5

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Informazioni sui termini per il riesame: Vergabekammer des Bundes c/o Bundeskartellamt

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Bundesgesellschaft für Endlagerung mbH (BGE)

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: Überlassung von qualifiziertem Personal im Rahmen einer Arbeitnehmerüberlassung auf der Schachtanlage ERAM bei Morsleben (Ortsteil der Gemeinde Ingersleben im Landkreis Börde in Sachsen-Anhalt).

Descrizione: Überlassung von qualifiziertem Personal im Rahmen einer Arbeitnehmerüberlassung auf der Schachtanlage ERAM bei Morsleben (Ortsteil der Gemeinde Ingersleben im Landkreis Börde in Sachsen-Anhalt).

Identificativo interno: LOT-0002 BGEVgV1-26-01-Klei

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79620000 Servizi di fornitura di personale, compreso personale temporaneo

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Börde (DEE07)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Schachtanlage ERAM bei Morsleben (Ortsteil der Gemeinde Ingersleben im Landkreis Börde in Sachsen-Anhalt)

5.1.3. Durata stimata

Data di fine durata: 31/08/2027

Durata: altro: Sconosciuto

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Der Preis ist das ausschließliche Zuschlagskriterium.

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.subreport.de/E52379916>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

È richiesto il nulla osta di sicurezza

Descrizione: Zusammen mit dem Angebot zu dem Rahmenvertrag sind auch Qualifikationsprofile desjenigen Personals einzureichen, die in dem ersten Mini-Wettbewerb über die in der Leistungsbeschreibung genannten Kriterien bewertet werden. Vor der Aufnahme der Tätigkeit auf der Schachtanlagen Konrad muss zu jeder einzusetzenden Person eine positive atomrechtliche Zuverlässigkeitsüberprüfung nach § 12 AtG vorliegen. Soweit zu der angebotenen Person bereits ein positiver atomrechtlicher Überprüfungsnachweis zu der vorliegt ist, dieser dem jeweiligen Qualifikationsprofil beizufügen. Die Mindestanforderung ist, dass zu jeder noch nicht überprüften Person die Beantragung der atomrechtlichen Zuverlässigkeitsüberprüfung eingereicht wird.

Termine per il rilascio del nulla osta di sicurezza: 25/08/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.subreport.de/E52379916>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 25/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 60 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Die Nachforderung von Erklärungen, Unterlagen und Nachweisen ist nicht ausgeschlossen.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, con riapertura della gara

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:

Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Bundesgesellschaft für Endlagerung mbH (BGE)

Numero di registrazione: Leitweg-ID 992-80101-41

Indirizzo postale: Eschenstr. 55

Località: Peine

Codice postale: 31224

Suddivisione del paese (NUTS): Peine (DE91A)

Paese: Germania

E-mail: Vergabestelle@bge.de

Telefono: 05171430

Indirizzo internet: <https://www.bge.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Numero di registrazione: 12345

Indirizzo postale: Bundeskanzlerplatz 2

Località: Bonn

Codice postale: 53113

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefono: +492289499-0

Fax: +492289499-400

Indirizzo internet: <https://www.bundeskartellamt.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

04fd8ff2-b797-4612-acaf-1f5c62569eff-01

Motivo principale della modifica

:

Rettifica errore editore

Descrizione

:

Anpassung der Angebotsfrist und Öffnungstermin "Los 1 - Personaldienstleistung in Arbeitnehmerüberlassung Asse". Ergänzung Sicherheitsanforderungen "Los 2 - Personaldienstleistung in Arbeitnehmerüberlassung ERAM".

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 39506736-0449-4917-bf0e-d6b0ba48edab - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 29/07/2026 07:04:40 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 531467-2026

Numero dell'edizione della GU S: 146/2026

Data di pubblicazione: 31/07/2026